

L'adopció de la llengua: què comprèn, què l'estimula i què hi aporta.

Puri Pinto Fernández

V Jornada de Dinamització Lingüística.

Palma de Mallorca. 26 d'octubre de 2021

L'adopció de la llengua: què comprèn, què l'estimula i què hi aporta.

1. Definició.

2. Elements que la comprenen:

2.a) Elements lingüístics:

- 2.a.1) Competència Passiva
- 2.a.2) Solució als dubtes lingüístics.

2.b) Elements emocionals i Actituds positives:

- 2.b.1) Estímuls, acompanyament.
- 2.b.2) Seguretat, Autolegitimació, Empoderament, Compromís amb la vitalitat de la llengua.
- 2.b.3) Compatibilització amb la llengua d'origen. (Gestió sostenible)

2.c) Criteris de Sostenibilitat Lingüística:

- 2.c.1) Gestió lingüística sostenible.
- 2.c.2) Ús habitual de la llengua comuna/adoptada.

3. Hàbits lingüístics sostenibles que l'afavoreixen.

Sí compartir la llengua i NO abandonar la llengua.

4. Conseqüències de la invisibilitat i el desconeixement de l'Adopció de la Llengua.

4.a) Dèficits arreu de la societat:

- 4.a.1) Dèficit dels modelatges més efectius de Gestió Lingüística sostenible.
- 4.a.2) Dèficit dels millors models per combatre l'Abandonament de la llengua.

4.b) Dèficits dins de l'àmbit educatiu:

- 4.b.1) Dèficit de l'adopció de la llengua en la docència.
- 4.b.2) Dèficit de modelatge d'Adopció de la Llengua a l'escola.

5. La Normativa, la Varietat i l'Adopció de la Llengua

1. Definició.

Discurs: DCA

Concepte: “adopció”

Definició del procés voluntari d'Adopció d'una llengua

*L'Adopció de la llengua **no** hauria de ser mai un acte heroic ni complicat, ja que tots els entrebancs que la dificulten generen frustració als possibles nous parlants .*

2. Elements que la comprenen i l'estimulen:

2.a) Elements lingüístics:

2.a.1) Competència Passiva del futur parlant

*La Competència Passiva és l'embrió de qualsevol
Adopció de la llengua.*

*Tenir en compte la Competència Passiva **inhibeix**
l'abandonament de la llengua per part de l'interlocutor
catalanoparlant.*

2.a.2) Solució als dubtes lingüístics.

. Solució assertiva de les inseguretats lingüístiques:

- Amb naturalitat, fent ús de manuals de normativa, compartint el coneixement/descoberta de la llengua, des de la camaraderia i el idèntics rols (d'usuaris) en relació amb la llengua.
- NO han de crear neguit ni inseguretats que provoquin angoixa i malestar.
- L'ajuda als dubtes lingüístics...

*Ha de ser vehiculada des d'una **Consciència Lingüística Sostenible i Inclusiva**, sense condescendència, avaluació, censura, aprovació, MESTRATGE, ni cap altre símptoma jerarquitzant.*

Important:

Mai **NO** han d'actuar com a elements d'avaluació, de correcció ni d'acreditació. (Des d'aquesta actitud, actuarien com a elements desmotivadors, desencoratjadors i deslegitimadors).

2.b) Elements emocionals i Actituds positives:

2.b.1) Estímuls, actituds de suport, reconeixement i acompanyament.

- Estímuls emocionals que l'ajudaran a sentir-se motivat, legítim i valuós com a parlant.

EMOCIONS POSITIVES QUE ES TRANSMETEN EN COMPARTIR LA LLENGUA

Confiança, acolliment, oportunitat, solidaritat, enriquiment, inclusió, etc.

S'entén que totes les actituds contràries a les que acompanyen i estimulen l'Adopció de la Llengua vehiculen emocions que la desencoratgen i la desmotiven.

Bo i fent ús dels hàbits que promou la Consciència lingüística **inclusiva i sostenible**, un **catalanoparlant d'origen** pot tenir un important rol com a **catalitzador i estimulador** de l'Adopció de la llengua. (La figura del 1r parlant).

- **La relació entre la CLS i una bona IE és innegable.**

2.b.2) Seguretat, Autolegitimació, Empoderament, Compromís amb la vitalitat de la llengua.

L'Adoptant d'una llengua ho és com a conseqüència d'una decisió personal i ferma, sense cap més necessitat de cap aval extern, ni d'un coneixement reeixit de la llengua, ja que aquest coneixement s'anirà consolidant amb un ús íntegre i habitual de la mateixa, resultat de l'adopció. L'adoptant és una tipologia de parlant que s'autolegitima .

L'adopció no és parcial ni "en major o menor grau", ja que no s'ha de confondre amb el nivell de coneixement que el parlant adoptant tingui de la llengua. N'hi ha prou que, com a adoptant, en faci un ús habitual i conscient en els contextos socials.

L'Adopció de la llengua és un dels processos lingüístics que més pot intervenir a favor del futur del català i el parlant adoptant n'és conscient i s'hi compromet.

2.b.3) Compatibilització amb la llengua d'origen des d'una gestió lingüística sostenible.

*L'adopció de la llengua ofereix als nous parlants una ubicació i una tipologia de catalanoparlant amb la qual s'identifiquen ja que reconeix el seu híbridatge lingüístic i cultural i els planteja una identitat catalana **permeable** amb la qual se senten acollits, reconeguts i legitimats.*

Els parlants adoptants fan ús d'una gestió lingüística sostenible que estableix una conciliació entre la llengua d'origen i la d'adopció, bo i permetent que els parlants se sentin legítims i implicats en el futur de la llengua adoptada.

2.c) Criteris de Sostenibilitat Lingüística:

2.c.1) Gestió lingüística sostenible.

Gestió Lingüística sostenible.

Discerniment entre contextos generals i socials

(llengua comuna = llengua d'adopció (perquè l'adopció és sostenible)

o privats i concrets

(llengua d'origen, etc.)

*A través d'aquesta gestió s'harmonitzen a l'entorn de la llengua comuna del territori, tant el **multilingüisme** de la societat, com el **plurilingüisme** dels individus que la integren.*

2.c.2) Ús habitual de la llengua comuna/adoptada

L'adopció de la llengua avala la diversitat lingüística del nostre món.

Llengua comuna:

llengua de cohesió social,

llengua que manté continuïtat amb la cultura del territori

i llengua que preserva la diversitat lingüística del món.

*S'entén que el procés d'**Adopció** d'una llengua és un **procés sostenible** ja que sempre fa referència a l'**adopció de la llengua comuna...***

***no pas** a l'aprenentatge i ús habitual d'una altra llengua que no tingui aquest rol en el si del territori on viu el parlant.*

3. Hàbits lingüístics sostenibles que l'afavoreixen.

SÍ compartir la llengua comuna
i NO abandonar la llengua comuna
(en contextos socials o generals)

L'adopció de la llengua és un dels processos lingüístics més productius per consolidar l'ús social i normalitzat de la llengua comuna d'un territori.

4. Conseqüències de la invisibilitat i el desconeixement del procés de l'Adopció de la Llengua.

Què hi aporta....o què no hi aporta per causa del seu desconeixement...

La manca de visibilitat, de reconeixement i de coneixement social d'aquest procés té conseqüències negatives per al futur de la llengua.

4.a) Dèficits arreu de la societat.

4.a.1) Dèficit dels modelatges més efectius de Gestió Lingüística sostenible.

Recordem....

La Gestió lingüística sostenible vetlla perquè cap de les llengües del parlant no interfereixi en el benestar global de cap de les altres.

Quant al modelatge de la gestió lingüística sostenible que divulguen els catalanoparlants adoptants, s'ha de dir que és un dels més efectius, ja que aquests parlants són els que tenen més necessitat de discernir els contextos privats i concrets dels socials per tal d'ubicar-hi adequadament l'ús de sengles llengües.

4.a.2) Dèficit dels millors models per combatre l'Abandonament de la llengua.

*Els parlants d'adopció **no abandonen la llengua** en els àmbits socials perquè, si no, molts d'ells **no la parlarien mai**. Ben al contrari, els parlants adoptants **sovint s'han de crear o buscar** àmbits d'usos socials en els quals poder parlar la llengua d'adopció. (Situació poc natural que posa de manifest la recessió de la llengua).*

“Auditoria” del benestar de la llengua: la dificultat de trobar contextos d'ús socials per part del parlant adoptant és directament **proporcional a l'estat vital de la llengua.**

LA VINCULACIÓ DEL PROCÉS D'ADOPCIÓ AL BENESTAR DE LA LLENGUA ÉS INVERSAMENT PROPORCIONAL A LA VITALITAT. DE LA MATEIXA.

4.b) Dins de l'àmbit educatiu:

4.b.1) Dèficit de l'Adopció de la llengua en la docència.

L'ADOPCIÓ (LA CULMINACIÓ DE LA IMMERSIÓ LINGÜÍSTICA) ÉS TAMBÉ UNA ASSIGNATURA PENDENT ENTRE LA MATEIXA DOCÈNCIA.

La realitat que es presenta als centres educatius mostra una situació paradoxal en la qual una gran part del professorat està rebent la demanda de solucionar uns problemes d'usos lingüístics que, d'alguna manera, ells mateixos, com a parlants, també estan tenint.

Difícilment hom podrà resoldre la manca de connexió que l'alumnat en general manté amb la llengua catalana si bona part del professorat també experimenta una manca de lligam amb la llengua vehicular del centre perquè no l'ha adoptat encara.

4.b.2) Dèficit de modelatge d'Adopció de la Llengua a l'escola.

*Difícilment la Immersió lingüística de l'escola catalana podrà aconseguir la seva fita d'**estimular l'Adopció de la llengua mentre no es conegui el procés en si...***

*...**ni mentre**, com a conseqüència d'aquest desconeixement, no hi hagi un modelatge d'Adopció lingüística dins de l'escola per part del professorat...*

5. L'Adopció de la llengua, la normativa i les varietats lingüístiques.

LA SET DE L'ADOPCIÓ DE LA LLENGUA BEU DE LA FONT DE LA NORMATIVA.

La Normativa atorga seguretat i estableix el límit entre la manca de destresa lingüística i el substrat lingüístic del parlant.

L'Adopció de la llengua confereix **nous substrats a la llengua catalana** (Delimitats i acceptats des dels **criteris normatius** i gramaticals)

L'Adopció de la llengua requereix i estimula el coneixement normatiu, culturitzat i adequat de la llengua en totes les seves diverses varietats.

L'adopció de la llengua amb l'ús habitual i divers que comporta es presenta com la solució que aconsegueix la millora de la fluïdesa en tots els registres de la llengua per part d'un nou parlant.

Les varietats lingüístiques són un agent dinamitzador de l'Adopció de la llengua